

Uradni list

Evropske unije

L 267

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 50

12. oktober 2007

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 1188/2007 z dne 11. oktobra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
★ Uredba Komisije (ES) št. 1189/2007 z dne 11. oktobra 2007 o določitvi koeficientov zmanjšanja vrednosti, ki se uporabljajo pri intervencijskem odkupu kmetijskih proizvodov, za obračunsko leto 2008	3
★ Uredba Komisije (ES) št. 1190/2007 z dne 11. oktobra 2007 o določitvi obrestnih mer, ki se uporabljajo za izračun stroškov financiranja intervencijskih ukrepov v obliki odkupa, skladiščenja in prodaje zalog, za obračunsko leto 2008 EKJS	5
★ Uredba Komisije (ES) št. 1191/2007 z dne 11. oktobra 2007 o odstopanju, za vinsko leto 2006/2007, od Uredbe (ES) št. 1623/2000 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ob upoštevanju tržnih mehanizmov	7
Uredba Komisije (ES) št. 1192/2007 z dne 11. oktobra 2007 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave	8
Uredba Komisije (ES) št. 1193/2007 z dne 11. oktobra 2007 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 900/2007	10
Uredba Komisije (ES) št. 1194/2007 z dne 11. oktobra 2007 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 1060/2007 ...	11

1

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1195/2007 z dne 11. oktobra 2007 o prepovedi ribolova na rdečega okuna v vodah ES in mednarodnih vodah cone ICES V in mednarodnih vodah con ICES XII in XIV s plovili, ki plujejo pod zastavo Portugalske 12
 - ★ Uredba Komisije (ES) št. 1196/2007 z dne 11. oktobra 2007 o prepovedi ribolova na krilate rombe v vodah ES con IIa in IV s plovili, ki plujejo pod zastavo Belgije 14
-

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

PRIPOROČILA

2007/657/ES:

- ★ Priporočilo Komisije z dne 11. oktobra 2007 o elektronskem omrežju uradno določenih mehanizmov za centralizirano shranjevanje predpisanih informacij iz Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 4607) ⁽¹⁾ 16
-

Popravki

- ★ Popravek Uredbe (ES) št. 2003/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o gnojilih (UL L 304, 21.11.2003) (Slovenska posebna izdaja, Poglavje 13, Zvezek 32, str. 467) 23



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1188/2007

z dne 11. oktobra 2007

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 12. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 756/2007 (UL L 172, 30.6.2007, str. 41).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 11. oktobra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	74,5
	MK	29,3
	TR	118,5
	ZZ	74,1
0707 00 05	JO	162,5
	TR	152,4
	ZZ	157,5
0709 90 70	TR	117,1
	ZZ	117,1
0805 50 10	AR	68,5
	TR	85,3
	UY	81,6
	ZA	60,1
	ZW	52,6
	ZZ	69,6
0806 10 10	BR	277,6
	IL	284,6
	MK	44,5
	TR	125,2
	US	284,6
	ZZ	203,3
0808 10 80	AR	90,2
	AU	188,0
	CL	120,4
	MK	13,8
	NZ	87,0
	US	101,2
	ZA	92,8
	ZZ	99,1
0808 20 50	CN	67,6
	TR	123,3
	ZA	65,4
	ZZ	85,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1189/2007

z dne 11. oktobra 2007

o določitvi koeficientov zmanjšanja vrednosti, ki se uporabljajo pri intervencijskem odkupu kmetijskih proizvodov, za obračunsko leto 2008

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1883/78 z dne 2. avgusta 1978 o splošnih pravilih za financiranje intervencij s strani Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, Jamstvenega oddelka⁽¹⁾, in zlasti drugega stavka člena 8(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 3(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike⁽²⁾ se intervencijski ukrepi za ureditev kmetijskih trgov financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS).
- (2) V skladu s členom 8 Uredbe (EGS) št. 1883/78 je treba kmetijskim proizvodom, ki se hranijo v javnih intervencijskih skladiščih, zmanjšati vrednost ob odkupu. Odstotek zmanjšanja vrednosti ne sme biti višji od razlike med odkupno ceno in predvideno prodajno ceno za vsakega od teh proizvodov. Ta odstotek je treba določiti za vsak proizvod pred pričetkom obračunskega leta. Komisija lahko poleg tega v času odkupa omeji zmanjšanje vrednosti na delež tega odstotka zmanjšanja vrednosti, ki ne sme biti manjši od 70 % skupnega zmanjšanja vrednosti.
- (3) Točke 1, 2 in 3 Priloge VIII k Uredbi Komisije (ES) št. 884/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi s financiranjem intervencijskih ukrepov s strani Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in

knjiženjem postopkov javnega skladiščenja s strani plačilnih agencij držav članic⁽³⁾ določajo podrobna pravila za izračun zmanjšanja vrednosti.

- (4) Za nekatere proizvode je zato treba za obračunsko leto 2008 določiti koeficiente, ki jih bodo intervencijske agencije uporabljale pri mesečnih odkupnih vrednostih teh proizvodov, tako da bodo lahko določile zneske zmanjšanja vrednosti.
- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske sklade –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Intervencijske agencije za proizvode iz Priloge, ki se med 1. oktobrom 2007 in 30. septembrom 2008 z javnim intervencijskim odkupom sprejmejo v skladiščenje ali jih prevzamejo intervencijske agencije, uporabijo za vrednosti vsak mesec odkupljenih proizvodov koeficiente zmanjšanja vrednosti iz navedene priloge.

Člen 2

Zneski izdatkov, izračunanih ob upoštevanju zmanjšanja vrednosti iz člena 1 te uredbe, se sporočijo Komisiji v izjavah na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 883/2006⁽⁴⁾.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 216, 5.8.1978, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 734/2007 (UL L 169, 29.6.2007, str. 5).

⁽²⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 378/2007 (UL L 95, 5.4.2007, str. 1).

⁽³⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 35. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 721/2007 (UL L 164, 26.6.2007, str. 4).

⁽⁴⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 1.

PRILOGA

Koefficienti zmanjšanja vrednosti, ki se uporabljajo za vrednosti mesečnih odkupov

Proizvodi	Koefficienti
Navadna pšenica kakovosti za peko kruha	—
Ječmen	—
Koruza	—
Beli sladkor	0,10
Neoluščeni riž	—
Alkohol	0,45
Maslo	—
Posneto mleko v prahu	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1190/2007

z dne 11. oktobra 2007

o določitvi obrestnih mer, ki se uporabljajo za izračun stroškov financiranja intervencijskih ukrepov v obliki odkupa, skladiščenja in prodaje zalog, za obračunsko leto 2008 EKJS

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1883/78 z dne 2. avgusta 1978 o splošnih pravilih za financiranje intervencij s strani Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, Jamstvenega oddelka ⁽¹⁾ in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 3(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽²⁾ se intervencijski ukrepi za ureditev kmetijskih trgov financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS).

(2) Člen 4(1)(a) Uredbe Komisije (ES) št. 884/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi s financiranjem intervencijskih ukrepov za javno skladiščenje s strani Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in knjiženjem postopkov javnega skladiščenja s strani plačilnih agencij držav članic ⁽³⁾ predvideva, da se izdatki za finančne stroške, ki so jih države članice imele pri mobilizaciji sredstev za odkup proizvodov, določijo v skladu s pravili iz Priloge IV navedene uredbe na podlagi enotne obrestne mere za Skupnost.

(3) Enotna obrestna mera za Skupnost ustreza povprečju obrestnih mer EURIBOR za trimesečni in dvanajstmesečni terminski tečaj, zabeleženih v šestih mesecih pred obvestilom držav članic, določenim v prvem pododstavku točke I.2. Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006, ponderiranih z eno tretjino ali dvema tretjinama. Ta obrestna mera mora biti določena v začetku vsakega obračunskega leta Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS).

(4) Vendar če je obrestna mera, ki jo sporoči država članica, nižja od enotne obrestne mere, določene za Skupnost, se

za zadevno državo določi v skladu z drugim pododstavkom točke I.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 posebna obrestna mera. Če država članica pred koncem obračunskega leta ne sporoči povprečnih stroškov obrestne mere, Komisija določi obrestno mero za to državo članico na ravni enotne obrestne mere, določene za Skupnost.

(5) Glede na sporočila držav članic Komisiji je obrestne mere za obračunsko leto 2008 EKJS treba določiti ob upoštevanju teh različnih elementov.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske sklade –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za izdatke za finančne stroške, ki so jih države članice imele pri mobilizaciji sredstev za odkup intervencijskih proizvodov, nastale v obračunskem letu 2008 Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS), se obrestne mere iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 ob uporabi člena 4(1)(a) navedene uredbe določijo na:

- (a) 3,0 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja na Češkem;
- (b) 3,4 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja na Švedskem;
- (c) 3,7 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Grčiji;
- (d) 3,8 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Avstriji;
- (e) 3,9 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Franciji, na Finskem in Litvi;
- (f) 4,0 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja na Irskem;

⁽¹⁾ UL L 216, 5.8.1978, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 734/2007 (UL L 169, 29.6.2007, str. 5).

⁽²⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 378/2007 (UL L 95, 5.4.2007, str. 1).

⁽³⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 35. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 721/2007 (UL L 164, 26.6.2007, str. 4).

- (g) 4,1 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Italiji;
- (h) 4,3 % za enotno obrestno mero za Skupnost, ki se uporablja v državah članicah, za katere posebna obrestna mera ni bila določena.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1191/2007**z dne 11. oktobra 2007****o odstopanju, za vinsko leto 2006/2007, od Uredbe (ES) št. 1623/2000 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ob upoštevanju tržnih mehanizmov**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino⁽¹⁾ in zlasti člena 33 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 29 Uredbe (ES) št. 1493/1999 določa možnost prostovoljne destilacije vina v pitni alkohol. Uredba Komisije (ES) št. 1623/2000⁽²⁾ določa izvedbena pravila za takšno destilacijo, zlasti člen 63a(10) Uredbe določa datum, do katerega je treba destilirati vino, dobavljeno v destilarno.
- (2) V nekaterih državah so količine, za katere so proizvajalci vina sklenili pogodbe za takšno destilacijo, v vinskem letu 2006/2007 presegle količine, za katere se običajno

sklepajo pogodbe. Posledica tega je zasičenost zmogljivosti destilarn, zaradi katere destilacijo ne bo mogoče dokončati v predvidenem roku. Da bi rešili ta problem, je treba rok za destilacijo podaljšati za en mesec.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Z odstopanjem od člena 63a(10) Uredbe (ES) št. 1623/2000 je treba za vinsko leto 2006/2007 vino, dobavljeno v destilarno, destilirati najpozneje do 31. oktobra naslednjega vinskega leta.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 194, 31.7.2000, str. 45. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 923/2007 (UL L 201, 2.8.2007, str. 9).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1192/2007**z dne 11. oktobra 2007****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(b) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.

(3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.

(4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe (ES) št. 318/2006.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila, določena v členu 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se odobrijo za proizvode in zneske iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 12. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se od 12. oktobra 2007⁽⁴⁾ uporabljajo za beli sladkor in surovi sladkor, izvožen brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	OZnesek nadomestila
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	31,34 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	30,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	31,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	30,09 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3407
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	34,07
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	32,72
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	32,72
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,3407

N.B.: Opredeljeni namembni kraji:

S00 — vse namembne države z izjemo:

- (a) tretjih držav: Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije, Kosova, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Andore, Lihtenštajna in Svetega sedeža (Vatikanske mestne države);
- (b) ozemelj držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltarja, Ceute, Melille, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Heligoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, ki niso pod dejanskim nadzorom Republike Ciper.

⁽⁴⁾ Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

⁽¹⁾ Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92 %. Če donos izvoženega sladkorja ni 92 %, se znesek nadomestila, ki se uporablja, pri vsakem zadevnem izvozu pomnoži s pretvorbenim faktorjem, ki se dobi, če se z 92 deli donos izvoženega surovega sladkorja, izračunanega v skladu z odstavkom 3 točke III Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1193/2007**z dne 11. oktobra 2007****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 900/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 11. oktobra 2007, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1(1) Uredba Komisije (ES) št. 900/2007 z dne 27. julija 2007 o stalnem javnem razpisu za določitev nadomestil za izvoz belega sladkorja do konca tržnega leta 2007/2008 ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 11. oktobra 2007, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 900/2007 37,715 EUR/100 kg.

(2) V skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 900/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Člen 2

Ta uredba začne veljati 12. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 196, 28.7.2007, str. 26.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1194/2007**z dne 11. oktobra 2007****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 1060/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 10. oktobra 2007, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1060/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, španske, irske, italijanske, madžarske, poljske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Člen 1

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 10. oktobra 2007, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 1060/2007 440,31 EUR/t.

(2) V skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 1060/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Člen 2

Ta uredba začne veljati 12. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 242, 15.9.2007, str. 8.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1195/2007**z dne 11. oktobra 2007****o prepovedi ribolova na rdečega okuna v vodah ES in mednarodnih vodah cone ICES V in mednarodnih vodah con ICES XII in XIV s plovili, ki plujejo pod zastavo Portugalske**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 41/2007 z dne 21. decembra 2006 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2007 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova⁽³⁾, določa kvote za leto 2007.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2007.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na navedeni stalež ter njegovo obdržanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2007 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, je prepovedan z datumom iz Priloge. Po tem datumu je prepovedano obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Fokion FOTIADIS

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 865/2007 (UL L 192, 24.7.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1967/2006 (UL L 409, 30.12.2006, str. 9). Popravljen različica v UL L 36, 8.2.2007, str. 6.

⁽³⁾ UL L 15, 20.1.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 898/2007 (UL L 196, 28.7.2007, str. 22).

PRILOGA

Št.	52
Država članica	Portugalska
Stalež	RED/51214.
Vrsta	Rdeči okun (<i>Sebastes</i> spp.)
Cona	Vode ES in mednarodne vode cone ICES V in mednarodne vode con ICES XII in XIV
Datum	5.9.2007

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1196/2007**z dne 11. oktobra 2007****o prepovedi ribolova na krilate rombe v vodah ES con IIa in IV s plovili, ki plujejo pod zastavo Belgije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 41/2007 z dne 21. decembra 2006 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2007 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2007.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2007.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na navedeni stalež ter njegovo obdržanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2007 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, je prepovedan z datumom iz Priloge. Po tem datumu je prepovedano obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Fokion FOTIADIS

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 865/2007 (UL L 192, 24.7.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1967/2006 (UL L 409, 30.12.2006, str. 9). Popravljen različica v UL L 36, 8.2.2007, str. 6.

⁽³⁾ UL L 15, 20.1.2007, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 898/2007 (UL L 196, 28.7.2007, str. 22).

PRILOGA

Št.	53
Država članica	Belgija
Stalež	LEZ/2AC4-C
Vrsta	krilati rombi (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Cona	vode ES con IIa in IV
Datum	29.8.2007

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

PRIPOROČILA

PRIPOROČILO KOMISIJE

z dne 11. oktobra 2007

o elektronskem omrežju uradno določenih mehanizmov za centralizirano shranjevanje predpisanih informacij iz Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 4607)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/657/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti druge alineje člena 211 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES⁽¹⁾ zahteva, da mora biti dostop vlagateljev do informacij o izdajateljih bolj organiziran na ravni Skupnosti, da bi se dejavno spodbujalo integracijo evropskih kapitalskih trgov.
- (2) V skladu z Direktivo 2004/109/ES morajo pristojni organi držav članic pripraviti smernice za dodatno olajšanje javnega dostopa do informacij, ki jih je treba razkriti na podlagi Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji (zloraba trga)⁽²⁾, Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje in o spremembi Direktive 2001/34/ES⁽³⁾, in Direktive 2004/109/ES ter za oblikovanje enotnega elektronskega omrežja (v nadaljnjem besedilu „elektronsko

omrežje“) ali platforme elektronskih omrežij v državah članicah, ki povezujejo različne mehanizme, določene na nacionalni ravni za shranjevanje takih informacij (v nadaljnjem besedilu „mehanizmi za shranjevanje“).

- (3) Pristojni organi držav članic so 30. junija 2006 v okviru Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR), ustanovljenega s Sklepom Komisije 2001/527/ES⁽⁴⁾, sprejeli mnenje za Komisijo, v katerem so izrazili naklonjenost preprosti obliki elektronskega omrežja, ki povezuje mehanizme za shranjevanje. Dostop do takega omrežja bi bil mogoč prek skupnega vmesnika, ki bi vseboval seznam vseh družb v Skupnosti, ki kotirajo na borzi, in bi uporabnika usmeril na spletno stran ustreznega mehanizma za shranjevanje. Ustrezni podatki bi tako ostali shranjeni na nacionalni ravni, ne da bi bilo treba oblikovati skupno infrastrukturo, ki bi podvajala vse ustrezne informacije z nacionalne ravni, in povzročala prevelike dodatne stroške.
- (4) V tej fazi je primerno določiti prostovoljne standarde, ki mehanizmom za shranjevanje zagotavljajo potrebno fleksibilnost za prilagajanje delovanju elektronskega omrežja.
- (5) Zaželeno je, da je mehanizme za shranjevanje mogoče medsebojno elektronsko povezati, s čimer se vlagateljem in zainteresiranim strankam omogoči lahek dostop do finančnih podatkov o družbah v Skupnosti, ki kotirajo na borzi. Za zagotovitev hitre vzpostavitve takega elektronskega omrežja mora tako omrežje temeljiti na preprostih pogojih, kot so tisti, ki so jih predlagali pristojni organi držav članic. Preprosto omrežje mora omogočati tudi zagotavljanje storitev z dodano vrednostjo vlagateljem.

⁽¹⁾ UL L 390, 31.12.2004, str. 38.

⁽²⁾ UL L 96, 12.4.2003, str. 16.

⁽³⁾ UL L 345, 31.12.2003, str. 64.

⁽⁴⁾ UL L 191, 13.7.2001, str. 43.

- (6) Da se vlagateljem omogoči lažji dostop do finančnih informacij o družbah, ki kotirajo na borzi, je treba mehanizme za shranjevanje pozvati, naj vključijo, kadar koli je to mogoče, povezane finančne informacije, ki jih izdajatelji razkrivajo v skladu z drugimi akti Skupnosti ali nacionalnimi zakoni.
- (7) Da se omogoči učinkovit zagon elektronskega omrežja, je treba pristojne organe držav članic v okviru Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR) in v tesnem sodelovanju za mehanizmi za shranjevanje pozvati, da pripravijo sporazum o upravljanju omrežja, ki bo vseboval vse bistvene pogoje za oblikovanje, delovanje in financiranje elektronskega omrežja, ter predvsem za imenovanje organa, odgovornega za dnevno upravljanje omrežja.
- (8) Pomembno je, da mehanizmi za shranjevanje še naprej svobodno odločajo o svoji cenovni politiki za zagotavljanje lastne finančne sposobnosti. Hkrati pa njihova cenovna politika ne sme različno obravnavati uporabnikov elektronskega omrežja in uporabnikov, ki imajo dostop do mehanizmov za shranjevanje na nacionalni ravni.
- (9) Da se zagotovi ustrezno delovanje elektronskega omrežja, uporabnikom tega omrežja v Skupnosti pa primerljive storitve, so potrebni minimalni standardi kakovosti za shranjevanje predpisanih informacij na nacionalni ravni. Pomembno je, da mehanizmi za shranjevanje zagotavljajo zadostno varnost v zvezi s sporočanjem, shranjevanjem in dostopom do podatkov. Prav tako pomembno je vzpostaviti sisteme, ki zagotavljajo gotovost glede vira in vsebine informacij, vloženi pri mehanizmih za shranjevanje. Da se olajšajo avtomatsko elektronsko evidentiranje, datumsko in časovno žigosanje ter nadaljnja obdelava vloženi informacij, morajo mehanizmi za shranjevanje razmisliti o uvedbi obvezne uporabe ustreznih oblik in predlog. Za lažji dostop končnih uporabnikov do shranjenih informacij je treba poleg tega zagotoviti tudi ustrezne iskalne zmogljivosti in storitveno podporo. Za namene skladnosti sistema morajo biti standardi čim bolj enaki za mehanizme za shranjevanje, ki sodelujejo v omrežju, in za organ, oblikovan za dnevno upravljanje omrežne platforme.
- (10) Postopen pristop se zdi nujen za zagotovitev, da bo elektronsko omrežje mehanizmov za shranjevanje dolgoročno zmožno izpolniti pričakovanja izdajateljev in vlagateljev, predvsem pa možnost virtualnega dostopa do finančnih informacij, ki jih razkrivajo družbe, ki kotirajo na borzi, na enem mestu (one-stop-shop). Zato je primerno zagotoviti preučitev možnih rešitev za okrepitev tega omrežja v prihodnosti. Za zagotavljanje skladnosti z začetno vzpostavitev omrežja morajo pristojni organi držav članic opraviti tako preučevanje v okviru Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje

(CESR). To delo mora vključevati vsaj preučitev možnosti povezave tega elektronskega omrežja z elektronskim omrežjem, ki ga razvijajo nacionalni registri podjetij, ki jih ureja Prva direktiva Sveta 68/151/EGS z dne 9. marca 1968 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v skladu z drugim odstavkom člena 58 Pogodbe, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti ⁽¹⁾.

- (11) Da se Komisiji omogoči natančno spremljanje stanja in ocenjevanje potrebe po nadaljnjih ukrepih, vključno z možnostjo sprejema izvedbenih ukrepov v skladu s členom 22(2) Direktive 2004/109/ES, je treba države članice pozvati, da Komisiji predložijo ustrezne informacije –

PRIPOROČA:

POGLAVJE I

PREDMET PRIPOROČILA

1. Cilj tega priporočila je spodbuditi države članice k zagotavljanju, da se sprejmejo potrebni ukrepi za učinkovito povezavo uradno določenih mehanizmov za centralizirano shranjevanje predpisanih informacij iz člena 21(2) Direktive 2004/109/ES (v nadaljnjem besedilu „mehanizmi za shranjevanje“) v enotno elektronsko omrežje v Skupnosti iz točke (b) drugega pododstavka člena 22(1) navedene direktive (v nadaljnjem besedilu „elektronsko omrežje“).

POGLAVJE II

ELEKTRONSKO OMREŽJE

2. Sporazum o upravljanju elektronskega omrežja
 - 2.1 Države članice morajo olajšati vzpostavitev in razvoj elektronskega omrežja v njegovi začetni fazi s pooblastitvijo pristojnih organov iz člena 24 Direktive 2004/109/ES, da v okviru Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR), ustanovljenega s Sklepom 2001/527/ES, pripravijo sporazum o upravljanju elektronskega omrežja (v nadaljnjem besedilu „sporazum o upravljanju“). Mehanizmi za shranjevanje morajo tesno sodelovati pri pripravi navedenega sporazuma.

Države članice morajo imenovati subjekt, pooblaščen za sklenitev tega sporazuma. Pri tem morajo upoštevati ustrezna pooblastila mehanizmov za shranjevanje, pristojnih organov ali drugega ustreznega subjekta.

⁽¹⁾ UL L 65, 14.3.1968, str. 8. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/99/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 137).

- 2.2 Sporazum o upravljanju mora obravnavati vsaj naslednja vprašanja:
- (a) oblikovanje omrežne platforme;
 - (b) pogoje pristopa k elektronskemu omrežju;
 - (c) posledice neskladnosti s pogoji sodelovanja in način uveljavljanja teh pogojev;
 - (d) imenovanje organa, ki dnevno upravlja omrežno platformo, in glavne pogoje za to upravljanje;
 - (e) mehanizem za odločanje o posodobitvah elektronskega omrežja, ki mora po potrebi upoštevati stališča vseh zainteresiranih strani, vključno s končnimi uporabniki;
 - (f) pogoje financiranja;
 - (g) sistem reševanja sporov;
 - (h) mehanizem za spremembo samega sporazuma.
- 2.3 Države članice morajo sprejeti potrebne ukrepe, da se zagotovi skladnost mehanizmov za shranjevanje s sporazumom o upravljanju.
3. Pogoji v zvezi s tehnično interoperabilnostjo elektronskega omrežja
- Elektronsko omrežje, vzpostavljeno na podlagi sporazuma o upravljanju, mora vključevati vsaj naslednje funkcionalnosti:
- (a) centralni aplikacijski strežnik in centralno podatkovno zbirko, ki vsebuje seznam vseh izdajateljev s skupnim vmesnikom in ki za vsakega izdajatelja omogoča povezavo končnega uporabnika z mehanizmom za shranjevanje, ki hrani predpisane informacije o zadevnem izdajatelju;
 - (b) enotno točko dostopa za končne uporabnike, ki bi bila na voljo bodisi na centralni ravni bodisi posamično pri vsakem mehanizmu za shranjevanje;
 - (c) jezikovni direktorij vmesnika, ki je končnim uporabnikom na voljo na enotni točki dostopa, z jeziki sporazumevanja, ki jih na nacionalni ravni sprejmejo mehanizmi za shranjevanje, ki sodelujejo v elektronskemu omrežju;
 - (d) dostop do vseh dokumentov, ki so na voljo na nacionalni ravni v mehanizmih za shranjevanje, ki sodelujejo v elektronskemu omrežju, vključno z informacijami, če so na voljo, ki jih izdajatelji razkrivajo v skladu z Direktivo 2003/6/ES, Direktivo 2003/71/ES in drugimi akti Skupnosti ali nacionalno zakonodajo;
 - (e) možnost nadaljnje uporabe podatkov, dostopnih prek elektronskega omrežja, če je to mogoče.
4. Oblikovanje cen dostopa do informacij, ki jih vsebuje elektronsko omrežje
- 4.1 Mehanizmi za shranjevanje morajo samostojno oblikovati lastno cenovno politiko. V svoji cenovni politiki ne smejo različno obravnavati končnih uporabnikov, ki dostopajo do informacij neposredno prek svoje zadevne nacionalne točke dostopa, in tistih končnih uporabnikov, ki dostopajo posredno prek enotne točke dostopa, ki jo zagotavlja elektronsko omrežje.
- 4.2 Mehanizmi za shranjevanje morajo razmisliti o odobritvi brezplačnega dostopa za vlagatelje ali zainteresirane stranke v zvezi s predpisanimi informacijami vsaj v določenem obdobju po tem, ko jih izdajatelji vložijo.
- 4.3 Točki 4.1 in 4.2 nista povezani z zagotavljanjem storitev z dodano vrednostjo, ki jih ponujajo mehanizmi za shranjevanje ali katera koli tretja oseba, ki uporablja informacije, dostopne prek elektronskega omrežja.

POGLAVJE III

MINIMALNI STANDARDI KAKOVOSTI

Oddelek 1

Splošno

5. Države članice morajo zagotoviti, da so mehanizmi za shranjevanje, ki sodelujejo v elektronskem omrežju, skladni s standardi, ki so enakovredni modelnim standardom, določenim v tem poglavju.

Države članice morajo tudi zagotoviti, da organ iz točke 2.2(d), imenovan na podlagi sporazuma o upravljanju, ravna v skladu s standardi iz oddelkov 2 in 3.

6. Države članice morajo zagotoviti, da se isti standardi, ki se uporabljajo za izdajatelje, kot so opredeljeni v točki 1(d) člena 2 Direktive 2004/109/ES, uporabljajo tudi za osebe, ki so zaprosile za sprejem v trgovanje na reguliranem trgu brez soglasja izdajatelja, kot je opredeljeno v členu 21(1) navedene direktive.

Oddelek 2

Varnost

7. Varnost komuniciranja
- 7.1 Mehanizem za shranjevanje mora imeti vzpostavljene zanesljive varnostne mehanizme za zagotavljanje varnosti komunikacijskih sredstev, ki se uporabljajo za povezovanje izdajatelja z mehanizmom, in zagotavljanje gotovosti o viru, iz katerega se informacije vlagajo.
- 7.2 Iz varnostnih razlogov mora mehanizem za shranjevanje imeti pravico do omejitve komunikacijskih sredstev, ki se bodo uporabljala, vendar mora omogočati vsaj sprejemanje elektronskih vložitev prek sistema, ki je dostopen izdajatelju.

Vrste komunikacijskih sredstev, ki se bodo uporabljale, morajo biti v vsakem primeru lahko dostopne, splošno uporabljene in na voljo po nizkih stroških.

8. Integriteta shranjenih predpisanih informacij
- 8.1 Mehanizem za shranjevanje mora hraniti informacije v varni elektronski obliki in imeti vzpostavljene ustrezne varnostne mehanizme za minimaliziranje tveganja, da pride do poškodovanja podatkov in nepooblaščenega dostopa.
- 8.2 Mehanizem za shranjevanje mora zagotavljati, da so predpisane informacije, ki jih hrani v isti obliki, kot jih je prejel od izdajatelja, popolne in da vsebine predpisanih informacij med njihovo hrambo ni mogoče spreminjati.

Če mehanizem za shranjevanje dopušča vlaganje informacij z uporabo komunikacijskih sredstev, ki niso elektronska, mora mehanizem za shranjevanje pri pretvorbi dokumentov v elektronske dokumente zagotoviti, da je vsebina informacij popolna in nespremenjena ter enaka vsebini, ki jo je prvotno poslal izdajatelj informacij.

- 8.3 Informacije, ki so bile poslane mehanizmu za shranjevanje in so prikazane, se ne smejo odstraniti iz mehanizma za shranjevanje. Če je potreben dodatek ali popravek, mora popravek ali dodatna informacija opre-

deliti postavko, ki jo spreminja, in jo opredeliti kot popravek ali dodatek.

9. Potrjevanje
- 9.1 Mehanizem za shranjevanje mora omogočati potrjevanje vloženi informacij, kar pomeni, da mora omogočati samodejni pregled vloženi dokumentov v zvezi s tehnično skladnostjo z zahtevanimi standardi, popolnostjo in natančnostjo njihovih oblik.
- 9.2 Mehanizem za shranjevanje mora imeti vzpostavljene sisteme za zaznavanje prekinitev elektronskega nalaganja in zahtevati ponovno posredovanje vseh podatkov, ki jih ni prejel od pošiljatelja.
10. Zanesljiv dostop do storitev
- 10.1 Mehanizem za shranjevanje mora imeti vzpostavljene zanesljive varnostne sisteme, da se izdajateljem in končnim uporabnikom zagotovi dostop do njegovih storitev neprekinjeno, 24 ur na dan in sedem dni na teden.

Vsak mehanizem za shranjevanje mora opredeliti lastne zahteve na podlagi značilnosti svojih sistemov in posebnih pogojev, v katerih deluje.

Zmogljivost sistema, to je zmogljivost njegovih strežnikov in razpoložljive pasovne širine, mora podpirati pričakovane zahteve izdajateljev glede vlaganja informacij in končnih uporabnikov glede dostopa do shranjenih informacij.

- 10.2 Mehanizem za shranjevanje mora imeti pravico, da prepreči dostop do svojih sistemov za kratka obdobja, ko je to potrebno za izvedbo osnovnega vzdrževanja ali posodobitev njegovih storitev. Tovrstne prekinitve je treba, če je to mogoče, napovedati vnaprej.
11. Sprejemanje odstopanj in ponovna pridobitev
- Mehanizem za shranjevanje mora imeti vzpostavljen postopek ocenjevanja za pregled in sprejemanje ali zavrnitev odstopanj za prepozne vložitve zaradi tehničnih težav mehanizma za shranjevanje in nestandardnih predložitev. Mehanizem mora zagotoviti tudi orodja za ponovno pridobitev, ki izdajatelju omogočajo uporabo drugih mehanizmov za vlaganje namesto predpisanega mehanizma, če ta ne deluje. Obstajati pa mora obveznost, ki izdajatelja zavezuje k ponovni vložitvi informacij prek glavnega mehanizma, ko se ta spet vzpostavi.

12. Rezervni sistemi
- 12.1 Mehanizem za shranjevanje mora biti tehnološko neodvisen ter imeti vzpostavljene zadostne rezervne zmogljivosti za ohranitev in ponovno vzpostavitev svojih storitev v razumnem časovnem obdobju.
- 12.2 Naravo teh rezervnih sistemov bo moral oceniti vsak mehanizem za shranjevanje ob upoštevanju posebnih značilnosti vzpostavljenih sistemov.

Oddelek 3

Gotovost glede vira informacij

13. Gotovost glede vira informacij in pristnosti izvora
- 13.1 Mehanizem za shranjevanje mora imeti vzpostavljene zanesljive sisteme za zagotavljanje gotovosti o viru informacij, ki se vlagajo. Mehanizem za shranjevanje mora z gotovostjo vedeti, da so informacije, ki jih prejme, iz pristnega vira. Mehanizem za shranjevanje se mora prepričati, da vse predpisane finančne informacije, ki jih prejme, izvirajo neposredno od osebe ali subjekta, ki ima obveznost vlaganja, ali od osebe ali subjekta, ki je za to pooblaščen v njegovem imenu.
- 13.2 Mehanizem za shranjevanje mora omogočati elektronsko potrjevanje prejema dokumentov. Mehanizem za shranjevanje mora bodisi sprejeti potrditev vložitve bodisi zavriniti predložitev z obrazložitvijo zavrnitve in imeti funkcijo „nezatajljivosti“.

14. Ugotavljanje pristnosti uporabnikov

Treba je oblikovati varnostne ukrepe mehanizma za shranjevanje za opredelitev veljavnosti izvora ali sredstva za potrjevanje pooblastila posameznika za pošiljanje posebnih informacij. Mehanizem za shranjevanje mora imeti pravico, da uvede uporabo digitalnih podpisov, kode za dostop ali katerih koli drugih ustreznih ukrepov, ki zagotavljajo zadostno gotovost.

15. Potreba po zagotavljanju integritete vsebine predpisanih informacij

Mehanizem za shranjevanje mora zagotavljati, da ni bistvenega tveganja, da bi prišlo do poškodovanja ali spreminjanja izvirnih informacij bodisi naključno bodisi zlonamerno, ter preveriti vsako spremembo.

Oddelek 4

Evidentiranje časa

16. Elektronsko evidentiranje ter datumski in časovni žig
- 16.1 Mehanizem za shranjevanje mora omogočati samodejno evidentiranje elektronskih vložitev ter dodajanje datumskega in časovnega žiga.

- 16.2 Mehanizem za shranjevanje mora imeti pravico do uvedbe vlaganja informacij v predhodno določenih oblikah in predlogah, ki omogočajo uporabo tehnologije za neposredno obdelavo.

Če so uvedene posebne oblike, mora mehanizem za shranjevanje kljub temu uporabljati sisteme odprte arhitekture za vlaganje informacij in sprejemati vsaj:

- (a) oblike datotek in protokole za prenos, ki niso lastniški in ne zahtevajo programske opreme posameznih prodajalcev;

- (b) običajno uporabljene in splošno sprejete lastniške oblike.

Če so uvedene posebne predloge, mora mehanizem za shranjevanje zagotavljati, da so lahko dostopne in da so, če je to mogoče, usklajene s predlogami, ki se uporabljajo za vlaganje istih predpisanih informacij pri pristojnem organu.

- 16.3 Informacije morajo biti pri vnosu v mehanizem za shranjevanje datumsko in časovno žigosane, ne glede na to, ali pristojni organ preveri informacije pred (predhodna kontrola) ali po (naknadna kontrola) njihovem vnosu v mehanizem za shranjevanje.

Oddelek 5

Enostaven dostop za končne uporabnike

17. Predstavitev informacij

Mehanizem za shranjevanje mora pri predstavitvi svojih storitev končnim uporabnikom razlikovati med predpisanimi finančnimi informacijami, vloženi na podlagi zakonske obveznosti, in katerimi koli dodatnimi storitvami z dodano vrednostjo, ki jih zagotavlja mehanizem za shranjevanje.

18. Jezikovna ureditev

- 18.1 Mehanizem za shranjevanje mora vlagati in lajšati dostop do vseh razpoložljivih jezikovnih različic informacij, kot jih predloži izdajatelj. Dostop do vseh jezikovnih različic pa ne pomeni, da mora mehanizem za shranjevanje prevesti informacije v drugačne jezike, kot so tisti, ki jih je predložil izdajatelj.

- 18.2 Iskalne zmogljivosti v mehanizmu za shranjevanje morajo biti na razpolago v jeziku, ki so ga sprejeli pristojni organi v matični državi članici in vsaj v jeziku, ki se navadno uporablja v mednarodni finančni sferi.

19. Tehnična dostopnost
- 19.1 Mehanizem za shranjevanje mora uporabljati sisteme odprte arhitekture za dostop do shranjenih informacij. Mehanizem za shranjevanje mora pri zasnovi sistemov zagotoviti, da njegovi sistemi omogočajo ali dopuščajo tehnično interoperabilnost z drugimi mehanizmi za shranjevanje v isti ali kateri drugi državi članici.
- 19.2 Mehanizem za shranjevanje mora zagotavljati, da so informacije dostopne končnim uporabnikom, takoj ko je to tehnično izvedljivo po njihovi vložitvi, ob upoštevanju struktur in postopkov delovanja mehanizma za shranjevanje. Mehanizem za shranjevanje ne sme namenoma zavlačevati tega procesa.
- 19.3 Mehanizem za shranjevanje mora končnim uporabnikom stalno zagotavljati dostop do vseh shranjenih predpisanih informacij pod pogoji iz točke 10.
- 19.4 Mehanizem za shranjevanje mora svojim uporabnikom zagotavljati storitveno podporo. Stopnjo podpore, ki se jo mehanizem za shranjevanje odloči zagotavljati, je treba določiti na nacionalni ravni.
20. Oblika informacij, do katerih lahko imajo dostop končni uporabniki
- 20.1 Predpisane informacije, ki jih hrani mehanizem za shranjevanje, je treba hraniti v obliki, ki uporabnikom omogoča preprost ogled, prenos in tiskanje celotne vsebine predpisanih informacij ne glede na kraj, kjer je uporabnik. Dostop do predpisanih informacij ne pomeni, da mora mehanizem za shranjevanje dati na voljo natisnjene izvode teh informacij.
- 20.2 Mehanizem za shranjevanje mora končnim uporabnikom ponujati možnost iskanja, naročanja in poizvedovanja o shranjenih predpisanih informacijah.
- 20.3 Mehanizem za shranjevanje mora evidentirati dovolj referenčnih informacij o predpisanih informacijah, ki jih prejme. Take referenčne informacije morajo vključevati vsaj naslednje postavke:
- (a) opredelitev informacij kot predpisanih informacij;
- (b) ime izdajatelja, od katerega izvirajo predpisane informacije;
- (c) ime dokumenta;
- (d) čas in datum razširjanja predpisanih informacij;
- (e) jezik dokumenta;
- (f) vrsto predpisanih informacij.
- Mehanizem za shranjevanje mora urediti in razvrstiti predpisane informacije vsaj v skladu s postavkami, naštetimi v prvem pododstavku.
- Mehanizem za shranjevanje mora imeti možnost, da od izdajateljev zahteva predložitve potrebnih referenčnih informacij ob vložitvi predpisanih informacij.
- Mehanizem za shranjevanje mora uskladiti te kategorije z drugimi mehanizmi za shranjevanje zlasti v zvezi z vrsto predpisanih informacij v skladu s sporazumom iz poglavja II tega priporočila.
- 20.4 Mehanizem za shranjevanje mora imeti možnost, da od izdajateljev zahteva uporabo vnaprej določenih oblik datotek in predlog. Mehanizem za shranjevanje mora v vsakem primeru sprejemati vsaj:
- (a) oblike datotek in protokole za prenos, ki niso lastniški in ne zahtevajo programske opreme posameznih prodajalcev;
- (b) običajno uporabljene in splošno sprejete lastniške oblike.
- Če so uvedene posebne predloge, mora mehanizem za shranjevanje zagotavljati, da so lahko dostopne in da so, če je to mogoče, usklajene s predlogami, ki se uporabljajo za vlaganje istih predpisanih informacij pri pristojnem organu.

POGLAVJE IV

SMERNICE ZA PRIHODNJI RAZVOJ ELEKTRONSKEGA OMREŽJA

21. Države članice morajo spodbujati pristojne organe, da v okviru Odbora evropskih zakonodajalcev za vrednostne papirje (CESR) do 30. septembra 2010 pripravijo ustrezne smernice za prihodnji razvoj elektronskega omrežja.

22. Te smernice morajo proučiti, vključno z analizo stroškov in koristi, zlasti možnost, da se zahteva:

- (a) uporaba, na vseh točkah dostopa elektronskega omrežja, usklajenih iskalnih zmogljivosti, ki temeljijo na vrsti skupnih iskalnih ključev in postavk referenčnih podatkov ter tako usklajujejo načine razvrščanja in določanja informacij za shranjevanje;
- (b) uporaba skupnih oblik in standardov vnosa za predložitev predpisanih informacij v mehanizme za shranjevanje;
- (c) uporaba skupnega seznama vrst predpisanih informacij s strani mehanizma za shranjevanje;
- (d) tehnično povezovanje z elektronskim omrežjem, ki ga razvijajo nacionalni registri podjetij, ki jih ureja Direktiva 68/151/EGS;
- (e) nadzor nad storitvami, ki jih zagotavlja katera koli pravna oseba, ki izvaja skupne elemente elektronskega omrežja, s strani enega organa, ki ga sestavljajo predstavniki pristojnih organov iz člena 24 Direktive 2004/109/ES.

Usklajene iskalne zmogljivosti iz točke (a) prvega pododstavka morajo zagotavljati vsaj možnost:

- (a) iskanja z uporabo skupnih oznak kategorije, dodeljenih predpisanim finančnim informacijam pri

vlaganju v mehanizem za shranjevanje, kot so ime izdajatelja, datum vložitve, država izdajatelja, naslov dokumenta, industrija/panoga dejavnosti in vrsta predpisanih informacij;

(b) dinamičnih ali verižnih iskanj;

(c) iskanja po več državah z eno samo poizvedbo.

Smernice morajo razviti tudi skupne sezname za namene določanja oznak podkategorije v zvezi z industrijo/panogo dejavnosti in vrsto predpisanih informacij.

POGLAVJE V

SPREMLJANJE IN NASLOVNIKI

23. Države članice se pozivajo, da do 31. decembra 2008 Komisijo obveščajo o ukrepih, sprejetih na podlagi tega priporočila.

24. To priporočilo je naslovljeno na države članice.

V Bruslju, 11. oktobra 2007

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije

POPRAVKI**Popravek Uredbe (ES) št. 2003/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o gnojilih**

(Uradni list Evropske unije L 304 z dne 21. novembra 2003)

(Slovenska posebna izdaja, Poglavje 13, Zvezek 32, str. 467)

Stran 511, Priloga I, tabela E.1.3 „Baker“, vrstica 3f, stolpec 3:

besedilo: „Proizvd se pridobiva z raztapljanjem tipov 3a in/ali ene od tipa 3d v vodi“

se glasi: „Proizvod se pridobiva z raztapljanjem tipov 3a in/ali enega od tipov 3d v vodi“.
